

## 外国人観光客向け情報誌「Kyoto Recommends」制作について

平成 27 年 4 月に創刊した外国人観光客向け情報誌「Kyoto Recommends」の第 2 号以降を発行するにあたり、以下のとおり企画書及び見積書の提出を募集します。

### 1. 情報誌概要

#### (1) 基本構成・コンセプト

以下を基本構成とし、各ページのテーマに応じた当協会会員施設を紹介する。

##### ① 特集ページ

外国人観光客により深く多様な京都観光を楽しんでいただけるような旅の提案

##### ② 施設紹介ページ

「食べる」「買う」「見る・体験する」に特化した協会会員施設の紹介（30～40 件程度）

##### ③ 地図

#### (2) 仕様

A4 版、12 ページ、4 色刷り、マットコート紙 44.5 kg 針金中綴じ製本

#### (3) 言語

英語

#### (4) 広告協賛

- ・当協会会員施設から広告協賛を募る。
- ・広告掲載スペースは、全 12 ページのうち上記(1)基本構成・コンセプトの「施設紹介ページ」の下部に各 2 枠程度、その他に 4 ページ分程度を確保する（特集ページ及び施設紹介ページで紹介する施設は無料掲載）。
- ・純広告のほか記事広告も設定する場合あり。  
（別紙「ページネーション案」を参照）

#### (5) 発行スケジュール

毎年 5 月・9 月・1 月の年 3 回発行

※今年度は平成 27 年 9 月・平成 28 年 1 月を予定

#### (6) 制作部数

1 回 3 万部

#### (7) 配布箇所

京都総合観光案内所（京なび）、京都市観光協会、宿泊施設 等

#### (8) その他

- ・情報誌を PDF 化または WEB 原稿として一部編集し、当協会の多言語サイト「KYOTO MAGOnoTE」に掲載する。
- ・将来的に、施設紹介ページを中心に再編集し、ガイドブックの作成を予定。

## 2. 委託業務内容

### (1) 企画提案・制作業務

① 特集ページのテーマやエリアの提案

② 特集ページの原稿作成、写真撮影または素材手配

※内容により当協会にて原稿作成または写真提供を行う場合もある。

③ 施設紹介ページからの写真データ等提供がない場合やその他必要な場合の撮影または素材手配

④ 表紙及び誌面のデザイン・レイアウト・制作

※地図（特集ページ、施設紹介ページ、市内全体）の制作も含む。

⑤ 英語への翻訳及びネイティブチェック

⑥ 特集ページ及び施設紹介ページの掲載施設への原稿校正依頼・やり取り

⑦ 広告協賛企業との原稿データやり取り

※協賛企業側からの広告原稿データの提供を前提とする（提供がない場合は協賛企業の要望に応じて制作していただくが、その際の広告原稿制作経費は協賛企業負担とする）。

### (2) 印刷製本加工

### (3) 納品

## 3. 納品方法

市内3か所程度に数回に分けて納品（納品時期等は都度指定する）。

## 4. 提出書類 ※各5部ご提出ください。

### (1) 企画書

制作体制（人数・写真データ等の収集方法・翻訳体制※等）と誌面イメージ案をご提示ください。

誌面イメージ案については、タイトルは現行のまま「Kyoto Recommends」とし、内容はダミーで構いません。

※翻訳及びネイティブチェックを再委託する場合は、再委託先を明示してください。

### (2) 見積書

3万部制作の場合と5万部制作の場合の2パターンで、1回あたりの制作経費でご提示ください。

※広告面の原稿制作経費は含まずに算出してください。

## 5. 提出〆切

平成27年8月12日（水）正午までに、京都市観光協会 プロジェクト推進課 岡田知子または由井秋までご持参ください。

## 6. 業者選定について

- ・ 企画書と見積金額を元に総合的に判断します。
- ・ 契約期間は1年度ごとを基本とします（今年度は平成27年9月発行と平成28年1月発行の2回分）が、次年度以降も継続する場合があります。

## 7. その他

- ・ 著作権は観光協会に帰属するものとします。
- ・ 制作にあたっては、毎号編集会議を開催します。

表1

--

表2

<特集>
------

P3

<特集>
------

P4

<施設紹介>
<広告> <広告>

P5

<施設紹介>
<広告> <広告>

P6

<施設紹介>
<広告> <広告>

P7

<施設紹介>
<広告> <広告>

P8

<MAP>
<基本情報>

P9

<広告>
------

P10

<広告>
------

表3

<広告>
------

表4

<広告>
------